

 **NODOR**
always innovating

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

EN INSTRUCTIONS FOR USE



HU FONTOS - Használat előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági útmutatót.

EN IMPORTANT - Please read carefully the separate safety guide before use.




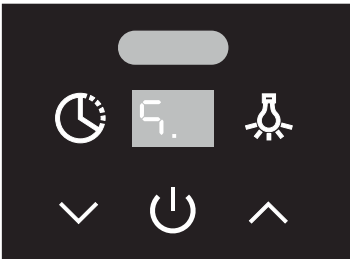








FIGYELEM: A berendezés használata előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.

FUNKCIÓK ÉS BEÁLLÍTÁSOK


Kezelőpanel

A legjobb eredmények elérése érdekében javasoljuk, hogy a főzés befejezése után rövid ideig hagyja a páraelszívót bekapcsolt állapotban.

	Időzítő	
	Turbóventilátor funkció és Sebesség növelése	
	Elszívó Be/Ki	
	LED-kijelző	
	Ventilátorsebesség csökkentése	
	Lámpa be/ki	
	Mozgásérzékelő (Ez a funkció nem érhető el minden modellen)	

Beállítás első használat előtt


Amikor bekapcsolja a készüléket a kapcsolt biztosítékos kapcsolóegységénél, minden ikon fehéren fog villogni. A páraelszívó most beállítási üzemmódban van.

Ha nem akarja ebben a szakaszban beállítani az elszívót, kikapcsolhatja az Elszívó Be/Ki  ikonnal, vagy megvárhatja, hogy 30 másodperc után automatikusan kikapcsoljon.





FONTOS: Beállítási üzemmódban a keringetési, a világítási vagy érzékelési opciók tetszőleges sorrendben állíthatók. Azonban az összes műveletet két percen belül el kell végezni.



A Kivezetés vagy Keringetés üzemmód beállítása




Először kapcsolja ki a tápellátást, majd az újbóli bekapcsoláskor 30 másodpercen belül nyomja meg az Időzítő ikont, ekkor az Időzítő ikon  piros lesz. A LED-kijelző a jelenlegi (Csatorna vagy Keringetés) üzemmódot mutatja.


Kivezetés üzemmód  az alapértelmezett beállítás a levegő kültérbe történő vezetéséhez.


Keringetés üzemmód  beállítás a levegő behelyezett szénzsűrővel történő keringetéséhez. Az opció módosításához nyomja meg a \wedge vagy \vee a megfelelő üzemmód kiválasztásához, majd nyomja meg az Időzítő ikont  a változtatások elfogadásához.

A Világítás üzemmód beállítása



A tápellátás újbóli bekapcsoláskor 30 másodpercen belül nyomja meg a Világítás ikont , ekkor a Világítás ikon  piros lesz. A LED-kijelző az aktuális világítási üzemmódot mutatja.

Háttérvilágítás engedélyezve  Alapértelmezett beállítás, minden világítás engedélyezve van. (Csak ha van ilyen) Háttérvilágítás letiltva . Opcionális, csak a beépített lámpa van engedélyezve. (Csak ha van ilyen) Hideg fény . Minden világítás alapértelmezett beállítása.

Meleg fény  Opcionális beállítás az összes fényhez.

A beállítás módosításához nyomja meg a \wedge vagy \vee ikont, majd nyomja meg a Világítás ikont  a módosítás elfogadásához.

A mozgásérzékelő beállítása (Ez a funkció nem érhető el minden modellen)

A mozgásérzékelő beállításához a tápellátás újbóli bekapcsoláskor 30 másodpercen belül nyomja meg egyszerre az Időzítő és a Világítás ikont   2 másodpercig. Szükség esetén ismétlje meg a folyamatot az érzékelő módosításához. A LED-kijelző a kiválasztott üzemmódot mutatja.



Érzékelő engedélyezve  a kijelző 5 másodpercig villog - alapértelmezett beállítás.

Érzékelő letiltva  a kijelző 5 másodpercig folyamatosan világít.


Megjegyzés: Bármely beállítás későbbi megváltoztatásához először ki kell kapcsolnia a főkapcsolót a hálózati kimenetnél. Várjon néhány másodpercet, kapcsolja be újra a készüléket, és végezze el a kívánt beállításokat.

ÁLTALÁNOS HASZNÁLAT


Be/Ki

- Érintse meg az Elszívó Be/Ki ikont , és a páraelszívó üvegpanele kinyílik. A ventilátor 1-es sebességen bekapcsol, és a világítás az utoljára használt beállítás szerint fog működni. Az összes ikon fehér lesz, kivéve a Világítás ikon , amely piros lesz, ha már a világítás már be volt kapcsolva.
- Nyomja meg újra a Be/Ki ikont a páraelszívó kikapcsolásához; az üvegpanel becsukódik, és a ventilátor kikapcsol. 5 perc múlva a világítás is automatikusan kikapcsol. Ha hosszabb ideig bekapcsolva szeretni hagyni a világítást, kapcsolja be manuálisan a vezérlőpanelen.




Mozgásérzékelő (ha engedélyezve van)

A páraelszívó bekapcsolható úgy is, hogy a mozgásérzékelő előtt mozgatja a kezét. Kikapcsolni azonban nem lehet a mozgásérzékelővel, ehhez meg kell érintenie az Elszívó Be/Ki  ikont.



Világítás Be/Ki

- Érintse meg a Világítás ikont a beépített lámpa és a háttérvilágítás bekapcsolásához.
(Ha van ilyen, és ha engedélyezve van)
- A beépített lámpa fényerejének módosításához érintse meg és tartsa nyomva a Világítás ikont , amíg a kijelzőn meg nem jelenik a fényerősség. Vegye le ujját a Világítás ikonról a kívánt fényerő elérésekor. A sorrend lépésenként változik L1 és L5 között, majd vissza L1-ig. A kiválasztott fényerő néhány másodpercig villog, majd visszaáll a ventilátor-sebesség kijelzésére.

Ventilátor be/ki és Sebesség csökkentése

- Ha a ventilátor motorja 2-es, 3-as, 4-es, 5-ös vagy P sebességre van állítva a Ventilátorsebesség csökkentése ikon  minden megnyomása egyszerre egy szinttel csökkenti a ventilátor sebességét. Ha két másodpercnél tovább tartja nyomva a Ventilátorsebesség csökkentése ikont , a sebesség bármelyik szintről 1-es sebességre csökken.
- Ha a ventilátor motorja 1-es sebességre van állítva, a Ventilátorsebesség csökkentése ikon  megnyomása a motor kikapcsolását eredményezi. A beépített lámpa azonban bekapcsolva marad (ha engedélyezve van), a kijelzőn pedig a fényerő jelenlegi szintje látható.






Turbó funkció és Sebesség növelése

ha a ventilátor motorja 1-es, 2-es, 3-as, 4-es vagy 5-ös sebességre van állítva a Ventilátorsebesség növelése ikon  minden megnyomása egy szinttel növeli a sebességet. Ha két másodpercnél tovább tartja nyomva a Ventilátorsebesség növelése ikont , a sebesség bármely szintről a maximális teljesítményre nő, a kijelzőn lévő „P” ikon pedig villog.

MEGJEGYZÉS: A maximális teljesítmény és a turbó-funkció az energia-takarékosság érdekében legfeljebb öt percig működik, a sebesség pedig ezt követően automatikusan az 5. szintre áll vissza

MEGJEGYZÉS: A lehajtható üveglap maximum 90 fokig hajtható le.

Az időzítő beállítása

- Amikor a ventilátor motorja be van kapcsolva és megnyomja az Időzítő ikont , az ikon pirosan villog, és a kijelzőn megjelenik az aktuális ventilátorsebesség.
- A kiválasztott sebességszint öt percig marad használatban, mielőtt a következő legalacsonyabb sebességre csökkenne. Ez a sebesség két percig marad használatban, mielőtt ismét csökkenne. Ez a művelet minden két percben ismétlődik, amíg a sebesség el nem éri az 1. szintet, majd a ventilátor kikapcsol. Ha bekapcsolta a világítást, akkor az is kikapcsol.
- Ha egy működő időzítőprogram során megnyomja a Ventilátorsebesség csökkentése ikont  vagy a Ventilátorsebesség növelése ikont , az aktuális időzítőprogram újraindítja a visszaszámlálási folyamatot egy öt perces ciklussal.
- Ha egy működő időzítőprogram során ismét megnyomja az Időzítő ikont , a ciklus törlődik. Az Időzítő ikon  ismét fehérre vált, a ventilátor pedig a jelenlegi sebességgel működik tovább.
- Az időzítő program maximális ciklusa 15 perc: 5 perc P fokozatban, majd 2 perc minden egyes sebességen 5.-től 1.-ig.



Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Túlzott rezgés.	A készülék nincs megfelelően a konzolra helyezve.	Szerelje le a készüléket és ellenőrizze, hogy megfelelően van-e rögzítve.
	A ventilátor lapátja sérült.	Kapcsolja ki a készüléket. A javítást csak szakképzett szervizszemélyzet végezheti.
	A ventilátor motorja nincs szorosan rögzítve.	
A jelzőfény világít, a ventilátor azonban nem működik.	A ventilátor lapátja elakadt.	Keresse meg a vevőszolgálatot.
	A motor sérült.	
A jelzőfény és a motor sem működik.	Az izzó kiégett.	Ellenőrizze a tápegységet.
	Az áramcsatlakozás laza.	
A szívási teljesítmény csökkent.	Lehet, hogy a ventilátor sebessége túl alacsony.	Válasszon magasabb sebességet.
	Az alumíniumszűrők koszosak.	Tisztítsa meg az alumíniumszűrőket. (Lásd az Ápolás és karbantartás részt).
	Lehet, hogy a felső szellőző el van dugulva.	Szüntesse meg a dugulást.
	Lehet, hogy az opcionális szellőzőkészlet megcsavarodott.	Ügyeljen arra, hogy a szellőzőkészlet a gyártó utasításai szerint legyen beszerelve.
	Lehet, hogy a telepítés nem felel meg a gyártó utasításainak.	A szellőzőcsőnek teljes hosszban megfelelő átmérőjűnek kell lennie csökkenés vagy korlátozás nélkül. (Lásd a telepítésről szóló részt).
A készülék normálisan működik, a főzési szag azonban megmarad.	A karbonszűrő nincsen felszerelve keringetés módban vagy tele van zsírral.	Szerelje fel vagy cserélje ki a karbonszűrőt (lásd az Ápolás és karbantartás c. fejezetet).
A páraelszívó nem működik	Ellenőrizze, hogy a páraelszívó csatlakoztatva van-e az áramforráshoz. Ellenőrizze, hogy nem csapódtak-e le a biztosítékok vagy az automata.	
A páraelszívó még mindig nem működik	Ha a fent említett pontok ellenőrzése után problémája még nem oldódott meg, lépjen kapcsolatba a szakszervizzel vagy a forgalmazóval.	



WARNING: Read the instructions before using the appliance.

FUNCTIONS & SETTINGS

Control panel

To obtain the best results from your cooker hood it is recommended that you leave it switched on for a short time after you have finished cooking.

	Timer	
	Fan Boost Function and Speed Increase	
	Hood On/Off	
	LED Display	
	Fan Speed Reduction	
	Light On/Off	
	Movement Sensor <small>(This feature is not available on all models)</small>	

To Set Up For First Time Use


Once you have turned on the appliance at the switched fused connection unit, all the icons will start to blink white. The hood is now in settings mode.

If you do not want to set up the hood at this stage it can be turned off by pressing the Hood On/Off Icon or alternatively, it will switch off automatically after 30 seconds.






IMPORTANT: Once in settings mode, you can adjust the recirculation, lighting or sensor options in any order. However, all actions must be completed within two minutes.

Setting the Ducted or Recirculation mode


Turn off the power first and within 30 seconds of turning on the mains power again, press the Timer Icon and the Timer Icon  will turn red. The LED display will show the current Ducted or Recirculation mode.


Ducted mode  the default setting to extract air to the outside.

Recirculation mode  the setting to recirculate the air with carbon filters installed.

To change this option press either  or  to select the correct mode and then press Timer Icon  to accept the change.

Setting the Lighting mode

Within 30 seconds of turning on the mains power, press the Light Icon  and the Light Icon will turn red. The LED display will show the current lighting mode.

Ambient light enabled  Default setting, all lights are enabled. (Only if it's provided)



Ambient light disabled  Optional, down lights only are enabled. (Only if it's provided)

Cool light  Default setting for all lights.

Warm light  Optional setting for all lights.

To change these settings press  or  and press the Light Icon  to accept the change.

Setting the Movement Sensor (This feature is not available on all models)

Within 30 seconds of turning on the mains power, press the Timer and Light Icons together   for 2 seconds to adjust the Movement Sensor. Repeat this process to alter the sensor setting if required. The LED display will show the selected mode.



Sensor enabled  the display will flash for 5 seconds - default setting.

Sensor disabled  the display will remain solid for 5 seconds.


Note: To change any of these settings at a later time, you must switch off the power at the mains outlet first. Wait a few seconds, turn on the power again and adjust as required.

GENERAL USE


On/Off

- Touch the Hood On/Off Icon  and the glass panel of the cooker hood will open. The fan will turn on at speed 1 and the light will come on at the last setting used. All icons will be white apart from the Light Icon  which will be red if the light was already on.
- Press the On/Off Icon again to turn off the cooker hood; the glass panel will close and the fan will switch off. The light will also turn off automatically after 5 minutes. If you wish to leave the light on for an extended time, manually switch on at the control panel.




Movement Sensor (if enabled)

You can switch on the cooker hood by passing your hand in front of the Movement Sensor. Note you cannot turn off the cooker hood using the Movement Sensor, you must touch the Hood On/Off  Icon instead.



Light On/Off

- Touch the Light Icon to turn on the downlight and also the ambient light. (If it's provided and enabled)
- To change the brightness of the downlight, touch and hold the Light Icon  until the display shows the brightness sequence. Remove your finger from the Light Icon when the desired brightness is achieved. The sequence runs from L1 to L5 and back to L1 in steps. The selected brightness will flash for a few seconds and revert to the fan speed display.

Fan On/Off and Speed Reduction






- If the fan motor is set at speeds 2, 3, 4, 5 or P, pressing the Fan Decrease Icon  will reduce the speed by one level at a time. If you press the Fan Decrease Icon  for more than two seconds, the speed will drop to speed 1 from any other level.
- If the fan motor is set at speed 1, pressing the Fan Decrease Icon  will result in the motor switching off. However the downlight will remain on (if enabled) and the display will show the current brightness level.

Boost Function and Speed Increase

if the fan motor is set at speeds 1, 2, 3, 4 or 5, pressing the Fan Increase Icon  will increase the speed by one level at a time. If you press the Fan Increase Icon  for more than two seconds, the speed will increase to full power from any level and the display will flash 'P'.

NOTE: Full power or Boost (P) only operates for five minutes maximum to conserve energy and the fan speed will automatically drop to speed level 5 after this time.

Setting the Timer

- When the fan motor is on and the Timer Icon  is pressed the icon will flash red and the display will show the current fan speed.
- The chosen speed level will remain in use for five minutes before dropping down to the next lowest speed. This speed will remain in operation for two minutes before dropping down again. This will be repeated every two minutes unless the speed is already at level 1 and then the fan will turn off. If the light is already on, this will also be turned off.
- Pressing the Fan Decrease Icon  or Fan Increase Icon  during a current timer program will restart the countdown process again with the first five minute cycle.
- If the Timer Icon  is pressed again during a current timer program, the cycle will be cancelled. The Timer Icon  will revert to white and the current fan speed will remain on indefinitely.
- The maximum timer program cycle is 15 minutes: 5 minutes on P and then 2 minutes each on speed 5 down to speed 1.



Problem	Possible cause	Solution
Excessive vibration.	The appliance is not installed properly on the brackets.	Take down the appliance and check it is properly fixed.
	The fan blade is damaged.	Switch off the appliance. Repair to be carried out by qualified service personnel only.
	The fan motor is not fixed tightly.	
The light is on, but the fan does not work.	The fan blade is jammed.	Switch off the appliance. Repair to be carried out by qualified service personnel only.
	The motor is damaged.	
Both the light and motor do not work.	Light bulb blown.	Contact Customer Services on.
	Power connection loose.	Check power supply.
Suction performance reduced.	Speed may be too low.	Select a higher speed.
	Aluminium filters are dirty.	Clean the aluminium filters. (See Care and maintenance section).
	Top vent might be obstructed.	Clear any obstruction.
	Optional vent kit might be twisted.	Ensure that the vent kit is fitted according to the manufacturer's instructions.
	The installation may not comply with the manufacturers instructions.	The vent hose should be correct diameter throughout with no reductions or restriction.(See installation section).
Works normally but cooking smells linger.	Carbon filter is not fitted in recirculation mode or is full of grease.	Fit carbon filter or replace the carbon filter (See Care and maintenance section).
The hood does not work	Check that the hood is connected to power. Check that the fuses or automatic have not jumped.	
The hood still does not work	If, after having checked the points mentioned above, your problem has not yet been solved, contact the technical service or your distributor.	

Importőr:

MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.

A páraelszívók szakértője... 1995 óta

H-1211 Budapest Mansfeld Péter utca 27.

(Volt Bajáki Ferenc utca)

tel.: +(36-1) 427 0325, +(36-1) 427-0326;

fax: +(36-1) 427 0327

www.multikomplex.hu



CNA
group

CATA ELECTRODOMÉSTICOS, S.L.

Oficinas: c/ Anabel Segura, 11, Edif. A, 3a pl. 28108. Alcobendas. Madrid. Spanyolország

Fábrica: c/ del Ter 2, Apdo. 9. 08570. Torelló. Barcelona. Spanyolország

T . +34 938 594 100 - Fax +34 938 594 101

www.cnagroup.es - cna@cnagroup.es

Atención al Cliente: 902 410 450 / +34 938 521 818 - info@cnagroup.es

SAT Central Portugal: +351 214 349 771 - service@junis.pt